



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO**
DOZORU TECHNICZNEGO
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION**
TECHNICAL SUPERVISION
ul. Chałubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND

dotyczące:
concerning:

UDZIELENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL GRANTED

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL EXTENDED

ODMOWY HOMOLOGACJI
APPROVAL REFUSED

COFNIĘCIA HOMOLOGACJI
APPROVAL WITHDRAWN

OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED



typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu ONZ nr 67.
of a type of LPG equipment pursuant to UN Regulation No. 67

Nr homologacji: **E20 67R-01 0787**
Approval No.

Nr rozszerzenia: **04**
Extension No.

1. **Elementy wyposażenia do zasilania LPG:**
LPG equipment considered:

Zbiornik typu ZT.1-300 łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.

Container of a type ZT.1-300 including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication.

Zawór ograniczający napełnienie do 80%
80 percent stop valve

Wskaźnik poziomu
Level indicator

Nadeiśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)
Pressure relief valve (discharge valve)

Nadeiśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa
Pressure relief device

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ
Remotely controlled service valve with excess flow valve

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:
Multivalve, including the following accessories:

Gazoszczelna obudowa
Gas-tight housing

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący)
Power supply bushing (pump/actuators)

Pompa paliwa
Fuel pump

Parownik/regulator ciśnienia
Vaporizer/pressure regulator
 Zawór odcinający
Shut-off valve
 Zawór zwrotny
Non-return valve
 Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego
Gas-tube pressure-relief valve
 Złącze robocze
Service coupling
 Przewód giętki
Flexible hose
 Wlew paliwa
Remote-filling unit
 Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz
Gas injection device or injector
 Magistrala paliwowa
Fuel rail
 Urządzenie dawkujące gaz
Gas dosage unit
 Mieszalnik gazu
Gas mixing piece
 Elektroniczna jednostka sterująca
Electronic control unit
 Czujnik ciśnienia/temperatury
Pressure/temperature sensor
 Zespół filtra LPG
LPG filter unit
 Element zespolony
Multi-component



- | | | |
|----|---|--|
| 2. | Nazwa handlowa lub marka
<i>Trade name or mark</i> | GZWM S.A.
OMNIA
HL Propan
DEC 2001 |
| 3. | Nazwa i adres wytwórcy
<i>Manufacturer's name and address</i> | Grodzkowskie Zakłady Wyrobów Metalowych
Spółka Akcyjna
ul. Wrocławska 59, PL 49-200 Grodków |
| 4. | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative</i> | nie dotyczy
<i>N/A</i> |
| 5. | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 15.11.2018 |
| 6. | Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
<i>Technical Service responsible for conducting approval tests:</i> | INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO
ul. Jagiellońska 80,
PL 03-301 Warszawa |

7. Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **04.09.2018**
Date of report issued by that Service:
8. Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **11766/67/ZBH/18**
No. of report issued by that Service:
9. Homologacja: ~~udzielona / odmówiona /~~ **rozszerzona / cofnięta**
*Approval: ~~granted / refused /~~ **extended / withdrawn***
10. Powód rozszerzenia homologacji: **Rozszerzenie listy osprzętu zbiorników, zawór zespolony STAG M01, E8 67R-01 9559 roz.01**
Reason for extension : Extension of list of accessories, multi-valve STAG, E8 67-01 9559 ext.01

11. Miejscowość: **Warszawa**
Place: Warsaw
12. Data: **14 grudnia 2018 r.**
Date: 14th of December 2018

13. Podpis:
Signature:

z up.

DYREKTOR

Małgorzata Woźniak - Szaryka
Zastępca Dyrektora



14. Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request
- Opis techniczny wraz z rysunkami
Technical description and drawings
- Sprawozdanie z badań nr **11766/67/ZBH/18**
Test report No.

Dodatek 1 (tylko zbiorniki)
Appendix 1 (containers only)

1. Charakterystyki zbiorników ze zbiornika podstawowego (zestaw 00)
Container characteristics from the parent container (configuration 00)

- (a) Nazwa handlowa lub marka: **GZWM S.A.**
Trade name or mark: **OMNIA**
HL Propan
DEC 2001
- (b) Kształt: **specjalny, toroidalny**
Shape: **special, toroidal**
- (c) Materiał: **P355NB**
Material:
- (d) Otwory: **jeden pod osprzęt zespolony**
Openings: **one opening for accessories**
- (e) Grubość ścianki: **3,5 mm**
Wall thickness
- (f) Średnica (zbiorniki cylindryczne): **nie dotyczy**
Diameter (cylindrical container): **N/A**
- (g) Wysokość (specjalny kształt zbiornika): **300 mm**
Height (special container shape):
- (h) Powierzchnia zewnętrzna: **13804,0 cm²**
External surface: **cm²**
- (i) Zestaw osprzętu podłączonego do zbiornika: patrz Tabela 1
Configuration of accessories fitted to container: see table 1.



Tabela 1 (Table 1)

Lp. No.	Dotyczy Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.
a	Zawór ograniczający napędzenie do 80 % <i>80 per cent stop valve</i>	-----	-----	-----
b	Wskaźnik poziomu <i>Level indicator</i>	-----	-----	-----
c	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	-----	-----	-----
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	-----	-----	-----
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	-----	-----	-----
f	Zawór zespolony <i>Multi-valve</i>	TOMASETTO- ACHILLE AT.02	E8 67R-013018	2, 5, 8, 10, 15, 18, 22, 23
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	Opcjonalnie (in option) GZWM 03	E20 67R 010390	-----
h	Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) <i>Power supply bushing (pump/actuators)</i>	-----	-----	-----
i	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	-----	-----	-----
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	-----	-----	-----

2. Wykaz rodziny zbiorników

List of the container family:

Tabela 2 (Table 2)

Lp. No.	Typ Type	Wysokość Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm ²]	Konfiguracja osprzętu Configuration of accessories
01	ZT.1-300	300	96,0	13804,0	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06

3. Wykaz możliwych zestawów osprzętu podłączonego do zbiornika:

Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container: Tabela 3 (Table 3)

Lp. No.	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu Configuration of accessories
F	Zawór zespolony Multi-valve	TOMASETTO-ACHILLE AT.02	E8 67R-013018	2, 5, 8, 10, 15, 18, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28	00
g	Gazoszczelna obudowa opcjonalnie Gas-tight housing in option	GZWM 03	E20 67R-010390	-	
f ₁	Zawór zespolony Multi-valve	EMER E67-01	E3 67R-0158416	2, 10	01
g ₁	Gazoszczelna obudowa opcjonalnie Gas-tight housing in option	GZWM 03	E20 67R-010390	-	
f ₂	Zawór zespolony Multi-valve	LOVATO MV305	E4 67R-0194004	8, 9, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21	02
g ₂	Gazoszczelna obudowa opcjonalnie Gas-tight housing in option	GZWM 03	E20 67R-010390	-	
f ₃	Zawór zespolony Multi-valve	OMB Saleri B1	E13 67R-010188	04	03
g ₃	Gazoszczelna obudowa opcjonalnie Gas-tight housing in option	GZWM 03	E20 67R-010390	-	
f ₄	Zawór zespolony Multi-valve	TARTARINI AUTO T.04	E8 67R-013018	9	04
g ₄	Gazoszczelna obudowa opcjonalnie Gas-tight housing in option	GZWM 03	E20 67R-010390	-	
f ₅	Zawór zespolony Multi-valve	OMB K4, MK4	E4 67R-010238	02, 03, 04	05
g ₅	Gazoszczelna obudowa opcjonalnie Gas-tight housing in option	GZWM 03	E20 67R-010390	-	
f ₆	Zawór zespolony Multi-valve	STAG M01	E8 67R-01 9559	01	06
g ₆	Gazoszczelna obudowa opcjonalnie Gas-tight housing in option	GZWM 03	E20 67R-010390	-	

